



LA

CHASTE SUZANNE

JEAN GILBERT

MAX ESCHIG
ÉDITEUR DE MUSIQUE
PARIS

LA CHASTE SUZANNE

(The Girl in the taxi - Die Keusche Susanne)

OPÉRETTE EN TROIS ACTES

LIVRET DE

ANTONY MARS & MAURICE DESVALLIÈRES

MUSIQUE DE

Jean GILBERT

Partition complète pour Piano et Chant, net : 15 fr.

PROPRIÉTÉ DES ÉDITEURS POUR TOUS PAYS

Tous droits de reproduction et d'arrangements, de représentation, de traduction et d'exécution publique réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

Pour la France et ses Colonies, la Belgique, la Suisse Française et la Principauté de Monaco.

MAX ESCHIG

Éditeur de Musique

13, Rue Laffitte, 13

PARIS

Copyright 1914 by **Anton J. Benjamin**, Hambourg

Copyright 1912 by **MAX ESCHIG**.

Pour l'Italie : **Lorenzo Sonzogno**, Milan — Pour la Hongrie : **Zipzer et König**, Budapest
Pour les Etats-Unis d'Amérique, le Canada et le Mexique : **Jos. W. Stern et Co**, New-York.
Pour la Suède : **Abraham Lundquist**, Stockholm — Pour le Danemark et la Norvège : **Peter H. Fergot**, Copenhague
Pour la Russie : **P. Neldner**, Riga. — Pour la Grande-Bretagne : **Ascherberg, Hopwood et Crew**, London.
Pour l'Espagne : **I. Alier**, Madrid.
Pour les autres pays : **Anton J. Benjamin**, Hambourg.

Représentée pour la première fois, en langue française, sur le Théâtre des Célestins, à Lyon
le Février 1913.

et pour la première fois à Paris le 1913, à l'Apollon.

Priviège exclusif pour les pays de langue française : M. MONCHARMONT

		LYON 1913	LYON 1923	PARIS 1923
	PERSONNAGES :			
Paris 1913	Le Baron Conrad des Aubrais, <i>académicien</i>	<i>Pantaisiste</i>	<i>M. Tréville.</i>	TREVILLE
Tréville	Hubert, <i>son fils</i>	<i>ancien chanteur d'opéra. Baryton.</i>	<i>Georges Cahuzac.</i>	CAHUZAC
Defreyn	Réné Boislurette, <i>lieutenant</i>	<i>Réno.</i>	<i>Armand Frank.</i>	A. FRANCH
Tivimont	Pomarel, <i>parfumeur</i>	<i>Premier Comique.</i>	<i>René Villot.</i>	SERVATIUS
	Charencey, <i>ami de des Aubrais</i>	<i>Deuxième Comique.</i>	<i>Henri Kerny.</i>	ELIÉ OUDART
	Alexis, <i>maître d'hôtel</i>		<i>Moret.</i>	KERNY
Zher	Emile, <i>garçon de restaurant</i>	<i>Rôle muet.</i>	<i>Georges Zher.</i>	ZHER
	Vivarel, <i>fétard</i>	<i>Comédien.</i>	<i>Poitel.</i>	ZHER
	Godet, <i>fétard</i>		<i>Daye.</i>	
	Commissaire de Police	<i>utilité.</i>	<i>Marchal.</i>	
Alkins	Suzanne, <i>femme de Pomarel</i>	<i>1^{re} chanteuse fantaisiste.</i>	<i>Mmes Alkins.</i>	
Nina Bergg	Jacqueline, <i>filie de des Aubrais</i>	<i>Soprano.</i>	<i>Forcy.</i>	
	Delphine, <i>feume de des Aubrais</i>	<i>mezzo-soprano.</i>	<i>Sarah Morin.</i>	
	Rose, <i>femme de Charencey</i>		<i>Berny.</i>	
	Irma, <i>amie de Vivarel</i>		<i>Desprès.</i>	
	Paillasson, <i>amie de Godet</i>		<i>Basset.</i>	
	Mariette, <i>femme de chambre</i>		<i>Marchal.</i>	

Invités, Académiciens, Étudiants, Habitues du Moulin Rouge, etc.

A Paris. 1^{er} et 3^e Actes chez le Baron des Aubrais.

2^e Acte, au Moulin-Rouge.

Pour traiter des représentations en langue française, de la location de la partition, des parties d'orchestre, de chœurs, de la mise en scène, etc., s'adresser exclusivement à **M. Max ESCHIG**, éditeur de l'ouvrage, 13, Rue Lafitte, à Paris,

Pour les représentations en d'autres langues. à la **Vertriebsstelle des Verbandes deutscher Bühnenschriftsteller G. m. b. H.**, Berlin.

TABLE DES MATIÈRES



N°	ACTE PREMIER	Pages
1.	Ensemble (Delphine, Jacqueline, Chœur)	1
2.	Entrée et Lied (Jacqueline, Delphine, des Aubrais et Chœur) « <i>Voici venir le vainqueur</i> »	8
3.	Duo (Jacqueline, René) « <i>C'est bien vrai tout ce qu'on raconte</i> »	14
4.	Entrée-Duo (Suzanne, Pomarel) « <i>Qui nous voit passer tous les deux</i> »	28
5.	Trio (Suzanne, René et Hubert) « <i>Le jour, c'est un enfer bruyant</i> »	32
6.	Finale I (Tous les Personnages et Chœur)	40
 ACTE DEUXIÈME 		
7.	Introduction (Chœur et Ensemble)	64
7 ^{bis}	Couplets (Alexis) « <i>Être maître d'hôtel</i> »	68
8.	Lied (Hubert) « <i>C'est mon début, je touche au but</i> »	72
9.	Duo (Suzanne, Hubert) « <i>Le petit est fort à mon goût</i> »	74
10.	Lied (René et Chœur) « <i>Allons, mes belles</i> ».	82
11.	Ensemble (Suzanne, Jacqueline, Rose, René, Hubert, des Aubrais) « <i>Ici, ma fille ? Trahison !</i> »	87
12.	Finale II (Tous les Personnages et Chœur)	99
 ACTE TROISIÈME 		
13.	Mélodrame	116
14.	Terzetto (René, Hubert, des Aubrais) « <i>Ayant rôti plus d'un balai</i> ».	118
15.	Quatuor (Suzanne, René, Hubert, des Aubrais) « <i>Suzy, Suzon, tu nous rends tous très fous</i> ».	122
16.	Duo (Suzanne, des Aubrais) « <i>Au fond d'une couvette</i> »	126
17.	Ensemble-Final (Tous les Personnages) « <i>Quand le père avec le fils se met à nocer</i> ».	129



LA CHASTE SUZANNE

OPÉRETTE en TROIS ACTES

1

Livret de

ANTONY MARS et M. DESVALLIÈRES

Musique de

JEAN GILBERT

ACTE I



N° 1 - Ensemble

DELPHINE, JACQUELINE, CHŒUR

Allegro animato

PIANO

Bois
Fl. Pic.
Cuivres
Quat.

Hrb. Fl. Pic.
Tamb.

RIDEAU

Cuivres
Fl.
Trb.

crescendo
Tutti

Перепечатка воспрещается

(Российскій Законъ объ авторскомъ правѣ отъ 20 марта 1911 г.)

MAX ESCHIG, Editeur, 13, rue Laffitte, Paris.

Copyright 1911, by Anton J. Benjamin, Hambourg.

Copyright 1912, by Max Eschig, Paris.

M. E. 252

Tous droits de Reproduction, de Représentation, de Traduction & d'Exécution publique, réservés en tous pays, y compris la Suède, la Norvège & le Danemark

CHŒUR

Sopr.
Tén.
Basses

f

Chè - re Ba - ron - ne com - bien a - vec vous Nous nous ré - jou - is - sons!

Chè - re Ba - ron - ne com - bien a - vec vous Nous nous ré - jou - is - sons!

I

Htb. Cl. B^{on}
Corns Quat.
Trb.

mf *fz* *mf*

Tutti

Nous vous fé - li - ci - tons Du grand hon - neur fait à votre é - poux La

Nous vous fé - li - ci - tons Du grand hon - neur fait à votre é - poux La

fz *mf* *f*

Fl. **Large rit.**

per - - le, la per - - le Des sa - vants de chez nous!

per - - le, la per - - le Des sa - vants de chez nous!

Trp. **Large rit.**

crese *meno* *fz*

Lentement

DELPHINE

Tous les bon - heurs Il les mé - ri - te

a Tempo animato **rit. Lentement**

Fl. Cl. *p* Viol. *pp* Htb. Bon *pp* Cl. Quat. *p* Bon

2

Moderato (pas trop lent)

— Pour sa sci - ence et sa con - dui - te, Cet homme de savoir pé - tri,

rit. Moderato **Moderato**

Htb. *p* Viol. *p* Cl. Viol. *p* Cors *p* Trp. Cors

Est le mo.dè.le des ma - ris!

Sopr. Cet hom.me de sa.voir pé -

Tenors Cet hom.me de sa.voir pé -

Basses Cet hom.me de sa.voir pé -

CHŒUR

Htb. *mf* Tutti

Cors Tamb.

tri Est le mo - dè - le des ma - ris!

tri, Cet hom - me de sa - voir pé - tri, Est le mo - dè - le des ma - ris!

tri, Cet hom - me de sa - voir pé - tri, Est le mo - dè - le des ma - ris!

Fl.

3 JACQUELINE **Récitatif**

Ma - man, suis - je gen - til - le?

DELPHINE (la présentant)

Animato Voi - ci ma

Fl. Viol. Htb.

Cl. Cors Quat. Cors

Trb.

Moderato *lentement* **Animato**

A ces da - mes et mes - sieurs Je voudrais plaire de mon mieux .

fil - le!

Htb. Fl. Viol. Cl. Cors Trb. Cl. Viol.

p *f*

Cors

Polka

La vé-ri-ta-ble jeu-ne fil-le, Vi-vant au sein de sa fa-
près de sa mè-re blot-ti-e El-le ne sait rien de la

Polka

f *p* *p* *Htb.* *Fl.* *tr.* *2 Fl.*

rit. *rit.*
-mil-le Sait a-vant tout gar-der l'as-pect— Qui doit ins-pi-rer le res-
-vi-e Et doit se re-fu-ser tou-jours— A qui lui fait un doigt de

Fl. Htb. *Cl. solo* *rit.*
Htb. *Cor* *rit.* *Viol.*

a Tempo

-pect Elle a bien l'air d'un pe-tit an-ge Tant sa pudeur est sans mé-
cour. Elle est surtout prude au thé-â-tre Le moin-dre pe-tit mot fo-

a Tempo

Cors *Htb.* *Fl.* *Fl.*

-lan-ge Son front, qui semble un lys pâ-li— Pour un oui, pour un non, rou-
-lâ-tre Lui fait tout aus-si tôt dres-ser— L'o-reille, d'un air of-fen-
rit. *rit.*

Fl. Cl. *Htb.* *Fl.*
Cors *Viol.* *Htb.*

rit.

5

- git. Aus - si chacun va l'ad - mi - rant, Et l'on chu - chote, en
 - sé.

Cl. Fl. Cl. Bon
 Bon Viol. rit. Tutti
 f Hrp. p
 Cors Cor Quart.

la voyant: Je ga - ge que cet - te chaste et pure en - fant

Fl. Cl. Viol. rit. p
 Cor Hrb.

Est la tran - quil - li - té de ses pa - rents

Sopr
 Je ga - ge que cet - te chaste et
 Ténors
 Je ga - ge que cet - te chaste et
 Basses

Large

Bols Viol. Cors Basses Tutti p

Plus vite

pure en - fant Est la tran - quil.li - té de ses pa - rents!

pure en - fant Est la tran - quil.li - té de ses pa - rents!

Plus vite

DANSE

Trp.
f *f* *sp*

Tutti

6

Polka

tr *tr* *cres - cen*

1.

JACQUELINE

2.

Tout

- do *f* *f*

N° 2 - Entrée-Lied

RÉPL.: 1. Régnant chez les Quarante.

JACQUELINE, DELPHINE, AUBRAIS, CHŒUR

2. Il arrive avec un tapis d'Académiciens.

Maestoso Large

Tutti *f*

f

Sopr et Alt. *f*

Ténors *f*

Basses *f*

Tutti *f*

jeu - netri - ompa - teur L'or - guail de l'A - cadémie! Nous lui faisons es - -

jeu - netri - ompa - teur L'or - guail de l'A - cadémie! Et nous lui faisons escor - te En

CHŒUR DES ACADEMICIENS

Cuivres
Quat. *mf*

Bois

Tamb.

1

- cor - te Nous les ouvreurs de por - te Des gra - ves A.ca.démies
 gage de sym - pathie Nous les ouvreurs de por - te Des gra - ves A.ca.démies Il

Fl. 3 cre -
 Htb. 3 - scen - do
 f

ETUDIANTS

est pour nous la lumiè - re De tou - te phi.lo.sophie; L'é - cole ac.clame entiè - re L'or -

Htb. 3
 Cl. 3
 Quat. mf
 Bois

Joy - eux ré - pé - tons en chœur Le cri qui nous rallie: Hon -
 - gueil de l'Académie! Joy - eux ré - pé - tons en chœur Le cri qui nous rallie: Hon -

Trp. 3
 Tutti 3
 ff

neur Et gloire au vainqueur L'or-gueil de l'Ac-a.démie.

neur Et gloire au vainqueur L'or-gueil de l'Ac-a.démie.

(Parlé) DELPHINE: Mon Conrad!

Cl. solo

fz

p Bon solo

Vivace

Belle sé - an - ce! Quelle é-lo.

Belle sé - an - ce! Quelle é-lo.

JACQUELINE: Mon papa

Cl. Hrb. Cl. Viol.

p

f Tutti

f Trp. Trb.

Vivace

Basses

- quence! Bra - vo mon chera - mi!

- quence! Bra - vo mon chera - mi!

(Parlé) DES AUBRAIS: Merci à tous, merci!

Cl.

p

p Bon

pp Cors rit. *pp* Quat.

Moderato

DES AUBRAIS prétentieux

Ri - che - lieu n'a pas ra - té son but En fon - dant au -
 Mon dis - cours sans doute é - tait fort bien , Mais quand même il

Moderato

Fl. Htb.

Cl. Bon
Cors Quat.Hrp.
pp

mf

p

Cl.
Bon

A

. trois l'Insti - tut. Il vou - lut qu'on pût connaître en som - me,
 n'aurait va - lu rien Je comp - tais sur un suc - cès de res - te

Cl. Bon
Htb.
Viol. p
Hrp. f
Cl. Cors Fl.

A

Ceux qui sont au jus - te les grands hom - mes, Sa - chant fort bien qu'en no - tre pa -
 J'a - vais le cos - tume a - vec le ges - te; Qu'im - porte au fond tout ce que j'ai

f
p
Cors p
Trp. p

A

- ys On ne con - nait le moi - ne qu'à l'ha - bit
 dit L'ha - bit m'al - lait fort bien ce - la suf - fit!

Htb.
Pic.
Cl. Viol.
rit.
p
Cors
Bon

Gravement

A

Sous cet ha-bit vert je sup-po-se Que l'onsort un peu du com-

Cor solo

p

Bon solo

Cl.

A

-mun; On pa-rait du moins quel-que cho-se

Trp.

Cors

Bon

JACQUELINE *mf*

Sous cet ha-bit

DELPHINE *mf*

Sous cet ha-bit

rit.

A

Même n'é-tant pas quel-qu'un!

Sopr. Alt.

4

CHŒUR

Ténors

Basses

Sous cet ha-bit vert je sup-

Sous cet ha-bit vert je sup-

Sous cet ha-bit vert je sup-

Sous cet ha-bit vert, oui sous

rit.

Bois

Viol.

Trb.

Tutti

mf

J
vert, je suppo - se Que l'on sort du com - mun;

D
vert, je suppo - se Que l'on sort du com - mun;

- po - se. Que l'on sort du com - mun; On pa -

- po - se Que l'on sort du commun, du com mun; On pa -

- po - se je le sup - po - se Que l'on sort du commun; On pa -

cet ha - bit vert Je crois que l'on sort plu - tôt du commun; On pa -

mf

J
L'on pa - rait vraiment quel - qu'un!

D
L'on pa - rait vraiment quel - qu'un!

- rait du moins quelque cho - se Mêmes n'é - tant pas quel - qu'un!

- rait du moins quelque cho - se Mêmes n'é - tant pas quel - qu'un!

- rait du moins quelque chose Mêmes n'é - tant pas quel - qu'un!

Large

f *f* *meno* *f*

REPL: 1. Préparer une collation.

2. Le nouvel académicien. - 2^{bis} SORTIE - L'orchestre seul reprend au signe ♩

N° 3 - Duo

JACQUELINE, RENÉ

RÉPL: C'est donc vrai ce qu'on dit de toi?

Moderato

JACQUELINE

C'est bien vrai tout ce qu'on ra-con-te? Ain -

Fl. Cl. Htb. Viol. Htb. Cl.

mf p sans lenteur

Bon Bon

- si, tu fus un Don Ju-an?

RENÉ

On ex-a - - gè-re sur mon comp-te, Tu

Cl. Htb. Htb.

mf p Bols

Hrp.

a Tempo 1

A-lors c'est faux?

peux me croi-re, chère enfant J'ai fait la fê-te,

Viol. Fl. Viol.

rit. mf a Tempo

Bon

J
Ah! bra-vo! Ce-la me ten-te Et m'enchan-te Un tel ma-

Re
au-trefois.

mf

Htb.
mf
Plus vite

Cl.

Cors

2 Librement (♩ = ♩)

J
- ri pour moi!

Re
Tu ne sau-rais pourtant com-

mf

Animé

Htb. Fl.

p

Quat. Trp. Cor

Cl.

Hrp. Trb.

Bon Trb.

Hrp

J
C'est pour ce-la qu'il faut, i-ci, De tes fre-dai-nes sans at-

Re
- pren-dre...

Fl.

Htb.

Fl.

Htb.

Quat

p

Basses

Cl Bon

J . ten - dre, Me fai - re vi - te le ré - cit.

Re Non, je m'ex - cu - se, Je re -

Fl. Htb.

Tutti *mf*
Trb.

J Mais je suis femme et fil - le d'E - ve, Il me

Re - fu - se, Ne jouons pas a - vec le feu!

p Htb.

accelerando Vioi. Pic. Htb Fl.

Cl. *cresc.* Cors

J plaît connaître un peu _____ Ce dont, sou - vent, je rê - ve Aux

rit.

Tutti Htb. *rit.* Vioi.

f *pp* *pp* Cors Cl.

Trb. B^{on} Vlc. Quat.

3

Tempo di Valse

J da - mes tu fis la cour? —

RENE
Par - don, seule - ment aux jo -

Tempo di Valse

p Fl. Cl. Htb. Cors Trg.

J Di - sant quels mots — d'a - mour? —

Re - li - es Oubli

Htb. Cors *fp* *p*

J Et tu sou - pais a vec

Re - ons ces vieilles fo - li - es!

Htb. Cors Viol. *p*

J
el - les? Que

Tr.
Quand j'avais l'es-to-mac creux.

Hrb.
Cl.
mf

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line (J) has the lyrics 'el - les?' and 'Que'. The trumpet line (Tr.) has the lyrics 'Quand j'avais l'es-to-mac creux.'. The piano accompaniment includes parts for Horns (Hrb.) and Clarinet (Cl.) with a dynamic marking of *mf*.

J
dan - sent ces demoi - sel - les Le - vant très haut leurs den -

Fl.
Hrb.
Cor
mf
cresc
cre - scen - do

Detailed description: This system continues the vocal lines. The vocal line (J) has the lyrics 'dan - sent ces demoi - sel - les' and 'Le - vant très haut leurs den -'. The piano accompaniment includes parts for Flute (Fl.), Horns (Hrb.), and Cor with a dynamic marking of *mf*. The piano part is marked *cresc* and *cre - scen - do*.

J
tel - les?

RENE
f
Par ci, par là, un pas de deux.

Cors.
Trp.
f
Tutti
f
Cuivres
ff
Tutti
Tamb
Trb.

Detailed description: This system features a vocal entry by 'RENE' with the lyrics 'tel - les?' and 'Par ci, par là, un pas de deux.'. The piano accompaniment includes parts for Horns (Cors.), Trumpets (Trp.), and other instruments with dynamic markings of *f*, *f*, *f*, and *ff*. The piano part is marked *Tutti* and *Tutti*. The system concludes with 'Tamb' and 'Trb.'.

4

Tamb.

JACQUELINE a Tempo

En - sui - te, en - sui - te?

RENÉ

a Tempo

C'est

Fl. Htb.

Viol.

Htb.

pp

J

Al - lons, dis bien vi - te!

Re

tout, dé - mon!

Oh! non, oh! non!

Viol.

Hrp.

Tempo 1^o

R

Non, oh! non!

Plus tard, quand

Gl. Cors

Cuires

Htb.

Tutti

p

pp

p Gl. Cors

Bon!

5

Re tu se_ras ma fem_me, Quand son_ne_ra l'ins_tant heureux Où l'on est

Quat. mf

Re u_nis corps et à_me. Où l'on n'est qu'un en é_tant deux, Ce qu'aujour_

Htb. Quat. Bois p

Re _d'hui je ne puis di_re, Se_cret qu'il faut te re_fu_ser, Tu le sau_

Htb. Corse Cl. pp

Re _ras dans un sou_ri_re, Tu l'apprendras dans un bai_ser!

Très animé **a Tempo** **a Tempo**

Viol. Cl. pp rit. Quat. Bois Quat. mf

Cl. Viol.

RENÉ

6

Cl. Htb. Cl. Viol.

Cors *pp* *p*

Quoi, tu vou - drais? Mais c'est fo - li - e! Mi -

JACQUELINE

Re

Telle est pour - tant ma fan - tai - si - e, Ce

- gnon - ne, tu n'y pen - ses pas!

mf Quat. Cors Htb. Bon

Hrp.

J

Re

soir emmè - ne - moi là - bas.

Comment! l'aus - tère et la pu - di - que Dans

Viol. Fl. Viol.

rit. Quat. *mf* a Tempo

J. Ah! quel par - ler a - ca - dé - mi - que; Laisse
 Re. ce milieu? C'est im - moral!

mf *mf* Htb. Cl.

Cors

J. a papa son ar - se - nal! Mais on ne
 Re. Ton bon re - nom est en dan - ger!

rit. Viol. Htb. Fl. Fl.
 Quat. Htb. Htb.
p Quat. Quat.
 Cl. Bon Hrp. Hrp. Besses

J. va pas me man - ger!
 Re. Et si ton père apprend ta fu - gue? Qu'est-ce que

Htb. Fl. Fl. Htb.

J
Mais puisqu'en - sui - te l'on nous con - ju - gue, A qui ce -
Re
nous prendrons a - lors?

Tutti
mf
Htb. p

J
_ la fe - ra - t - il du tort?
Re
Eh bien j'a e - cep - te! Mais d'a - bord, Je po - se

Viol. Cl. Pic. Htb. Fl. Cors
cresc.

Re
mes condi - ti - ons, Fais bien at - ten - ti - on. Il

rit.
Tutti
Htb. pp
pp
pp
pp
Viol. Cl. p
Timb. Bon Vlc. Quat.

8

Tempo di Valse

JACQUELINE

Re Pour . tant, si jamais
ne faut pas qu'on se quit . te.

Fl. Cl.

J quelqu'un m'in . vi . te?
Re fu . se - le, tout de sui . te

Htb.
Cors *ff* *p*

J Non non, à bas la ty . ran - ni . e!
Re Je

Htb.
Viol.
Cors *p*

J As - tu fi - ni

Re ne veux pas que tu cau - ses!

p

J ta li - ta - ni - e ?

Re Il est en - core u - ne

mf

Re cho - se; Pas u - ne danse en ce lieu! —

Fl. *ere* - *scen* - *do*

JACQUELINE

Re Par ci, par là, un pas de deux! —

Cors. *f* *Tutti* *f* *Culvres* *f* *Tutti* *f*

DANSE

Tamb.

JACQUELINE

Al - lons ri - ez moncher Mai - tre!

RENÉ

Pe - Viol.

Fl. Htb.

p

J Je veux tout con - naî - tre

Re - tit dé - mon! Oh! non, oh! non!

Hrp.

Tutti

f Trp.

Tempo 1^o

Non! oh! non!

Plus tard, quand

Cl.

pp

Tutti

Cuivres

p

Cl.

Cors

p

Vlc. Cors

Hrp.

Re tu se_ras ma fem - me Quand son - ne_ra l'in - tant heureux où l'on est

Quat. *mf*

JACQUELINE

Re Ce qu'au_jour -
u - nis corps et â - me, Où l'on n'est qu'un, en é - tant deux Ce qu'au_jour -

Htb. Quat. Bois Quat.

J d'hui il ne peut di - re Se - cret qu'il faut me re - fuser Je le sau -

Re d'hui je ne peux di - re Se - cret qu'il faut te re - fuser Tu le sau -

Htb. Cors Cl. *p*

J - rai dans un sou - ri - re, Je l'apprendrai dans un bai-ser!

Re - ras dans un sou - ri - re, Tu l'apprendras dans un bai-ser!

Viol. Cl. *pp* *f* *Tutti* *p* *crase* *fz*

Timb.

N° 4 - Entrée - Duo

SUZANNE, POMAREL

RÉPL: La femme d'un vieux birbe, ça sera tordant.

Grazioso

Pic.
Htb.
Trp. C.ulfres
Quat. Hrp.
Trg.

bon

SUZANNE

1. Qui nous voit passer tous les deux Con - naît un cou - ple sans é - gal
2. Qui nous voit passer tous les deux Con - naît un cou - ple sans é - gal

POMAREL

1. Qui nous voit passer tous les deux Con - naît un cou - ple sans é - gal
2. Qui nous voit passer tous les deux Con - naît un cou - ple sans é - gal

S

P

De tourtereaux mo - dèle heu - reux De l'attachement con - ju - gal .
De tourtereaux mo - dèle heu - reux De l'attachement con - ju - gal .

De tourtereaux mo - dèle heu - reux De l'attachement con - ju - gal .
De tourtereaux mo - dèle heu - reux De l'attachement con - ju - gal .

1

P

1. Sans nous laisser nous nous lis - sons No - tre plumage à l'u - nis - son
 2. A l'Insti - tut pour mon bon - heur, Elle a conquis un prix d'hon - neur

Viol. Htb. *fp* *p* Bon

Glock.

SUZANNE

Ce n'est pas un é - poux ba - nal !
 Ce n'est pas un é - poux ba - nal !

P

De la vertu c'est l'i - dé - al !
 De la vertu c'est l'i - dé - al !

Cl. Trp. Trp. Htb. Viol. Htb. Bon

Plc. Plc. Cors

S

C'est au re - tour nou - veau plai - sir
 Tu dois l'être cèr - tai - ne - ment

P

Mais quand parfois je Je suis heureux et dois par - tir De
 Je suis heureux et con - fi - ant Bien

Viol. Htb. Cors

Viol. Htb. Cors

fp *p* Bon

a Tempo

S On n'en ver.ra ja - mais la fin!
Tous les ma.ris di - sent ce - la

P ton amour je suis certain
fin est qu'im - tra - pe.ra!

La beau.téchez la
Et quand je suis loin

Viol. p a Tempo

Htb. rit.

Cors

Bon Trb.

P fem.me Peut du - rer un jour;
d'elle, At.ten.dant mon re.tour,

Ver - tu, beauté de l'â.me Doit du -
Elle est chaste et fi - dèle, Et compte

pp Trb.

p

Tamb. sur le cercle

SUZANNE

S Il ne faut pas chez un ma - ri Trop de finesse et -
Mais compter seule est en - nu.yeux, C'est un travail per -

P - rer toujours!
cha. que jour.

p

Fl. Htb.

Cl. Cors

Bon Tamb. Bon

S trop d'esprit Par moment c'est plu - tôt gê.nant, J'ai donc choi.si: ce - ci. Tout est bien ain -
- ni - ci - eux, Dail - leurs ce que je sais le mieux, C'est la rè.gle de deux: Tout est bien ain -

Viol. rit.

Cors

Cl.

Fl. Htb.

p

p a Tempo

Bon Trb.



S - si, Nous con_naissons la paix — De l'âme et du

P Tout est bien ain - si, Nous con_naissons la paix —

Viol.

Cl. Glock *p*

Bon Hrp.

S corps. L'ac - cord plus que par - fait!

P Nous tenons l'ac - cord, L'ac - cord plus que par - fait! DANSE

Cl. Htb.

Htb. Cl. *mf* Tutti

8

8

fp FIN

D C al Fin

N° 5 - Trio

SUZANNE, RENÉ, HUBERT

RÉPL: 1. Il rougit comme une jeune fille

2. Paris c'est la plus délicieuse ville du monde

Maestoso

SUZANNE *mf* $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$
Le jour, c'est un enfer bruyant, Tout pa.

RENE *mf* $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$
Le jour, c'est un enfer bruyant, Tout pa.

HUBERT *mf* $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$
Le jour, c'est un enfer bruyant, Tout pa.

Maestoso
Tutti *ff* $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$ *rit.* Htb. Picc. Cors
Quat. *fp* Cl. Bon $\text{\textcircled{3}}$

S
reil à la mer qui gron - de; Haine, a.mour, in - ces - samment

Re
reil à la mer qui gron - de; Haine, a.mour, in - ces - samment

H
reil à la mer qui gron - de; Haine, a.mour, in - ces - samment

Vite Cl. Bon *f* $\text{\textcircled{3}}$ *f* $\text{\textcircled{3}}$ *p*
Quat. Quat. Fl. Htb. Viol.

Trb. *f* $\text{\textcircled{3}}$ *f* $\text{\textcircled{3}}$ *p*

Lent **rit.** **Allegretto** 1

S
Au ciellangent leursvoix fu-ri-bondes!

Re
Au ciellangent leursvoix fu-ri-bondes! Puis,

H
Au ciellangent leursvoix fu-ri-bondes!

Lent **Allegretto**

pp **Cors** *p* **Cl.** **Fl.** **Htb.** **Cl.** **Viol.**

Trb. **Quat.**

Re
peu à peu le bruit s'éteint, Mi - nu - te douce et brè - ve Où,

p **B^{on} Cors** **Fl.** **Htb.**

B^{on}

Re
tout au fond du ciel lointain, La première étoile se lè - ve.

HUBERT

En

Tutti **rit.** **a Tempo**

mf **Trp.** *f* **Trp.** *p* **B^{on}**

Trb. **Timb.**

H
 bas, les feux des grandsboulevards Se meu - rent, c'est la mi - nu - te
 Cl.
 Viol.
 Bon

SUZANNE
 Es - ca - la - der la
 RENE
 Es - ca - la - der la
 H
 Où l'on doit sans nul re - tard Es - ca - la - der la
 Hrb. rit. Fl.
 Cors Tutti cresc.
 Trb. Tmb.

S
 but - - - tel!
 R
 but - - - tel!
 H
 but - - - tel!
 Vite
 Tutti, ff
 Cl. Viol.
 Vlc.
 Bon
 Cuvres

Vite

S
Les cou-ples y font des fo-li-es.
L'a-mour d'u-ne nuit ou d'une heu-re,

H
Là tout re-naît à la vi-e,
Tous ceux que tente et que leur-re

Tambourin Trgl. Tambourin

Htb.
Trp.

H
Du haut de l'ar-den-te col-li-ne Le rou-ge mou.
Le jeu-ne blanc bec qui dé-bu-te, Le vieux tout blan.

SUZANNE

S
Ve-nez, ça ve-nez jus-qu'à nous,
Ar-ri-vent en ca-ti-mi-ni,

RENE
Ve-nez, ça ve-nez jus-qu'à nous,
Ar-ri-vent en ca-ti-mi-ni,

H
-lin nous fas-ci-ne Ve-nez, ça ve-nez jus-qu'à nous,
-chi dans la lut-te, Ar-ri-vent en ca-ti-mi-ni,

Pic. Picc. Fl. Htb. mf

Tambourin

S
 Les grands, les pe-tits, tous les fous Et so-yez pri-son-
 Cer-tains de trou-ver, Dieu mer-ci, Un bon gîte et le

Re
 Les grands, les pe-tits, tous les fous Et so-yez pri-son-
 Cer-tains de trou-ver, Dieu mer-ci, Un bon gîte et le

H
 Les grands, les pe-tits, tous les fous Et so-yez pri-son-
 Cer-tains de trou-ver, Dieu mer-ci, Un bon gîte et le

bon Tambourin

S
 ni-ers dans la chartre Ou l'on rit: à Mont-mar - tre! Tzi-
 reste en la chartre Ou l'on rit: à Mont-mar - tre! L'on

Re
 ni-ers dans la chartre Ou l'on rit: à Mont-mar - tre!
 reste en la chartre Ou l'on rit: à Mont-mar - tre!

H
 ni-ers dans la chartre Ou l'on rit: à Mont-mar - tre!
 reste en la chartre Ou l'on rit: à Mont-mar - tre!

Lent Très lent

rit. Cl. Viol. pp Viol. p

Timb. Vl.

3 Valse

S
 -ga - nes bruns aux val - ses blon - des, Me-nez gai-ment la ron -
 va, l'on vient, et l'on re - pas - se; L'on se cherche et s'en - la -

p Fl. Hrb.

Lent

S
_de Jou - ez sans re - pos, jusqu'à l'au -
_ce Un baiser fa - rouche a closdeux

Re
Les seins pal - pi - tent, Jou - ez plus vi - te, Jou - ez sans re - pos jusqu'à l'au -
L'ombre est pro - pi - ce Et l'on s'y glis - se; Un baiser fa - rouche a closdeux

H
Jou - ez sans re - pos jusqu'à l'au -
Un baiser fa - rouche a closdeux

Htb. Fl.
rit. *f* Tutti *ff*
Cors
Timb.

S
_ro - re En - co - re! Ah!
bou - ches com - pli - ces! Ah!

Re
_ro - re En - co - re!
bou - ches com - pli - ces!

H
_ro - re En - co - re!
bou - ches com - pli - ces!

a Tempo
Bois Viol.
f *f*
Cors Gélestia p Quat. Glock.

Plus vite

Tutti *ff*
Tamb.



Vite

rit. a Tempo

S
Paris, Pa - ris, ton par - fum, tes plai - sirs

Re
Pa - ris, Pa - ris, ton par - fum, tes plai - sirs

H
Pa - ris, Pa - ris, ton par - fum, tes plai - sirs

Vite

Viol. Htb.

f

rit.

pp Quat.

Tamb.

S
Sont no - tre but, notre u - ni - que dé - sir; C'est à Pa - ris que l'on

Re
Sont no - tre but, notre u - ni - que dé - sir; C'est à Pa - ris que l'on

H
Sont no - tre but, notre u - ni - que dé - sir; C'est à Pa - ris que l'on

crescendo

Cors

S
aime et que l'on rit, La plus belle ville au monde est Pa - ris!

Re
aime et que l'on rit, La plus belle Ah! Pa - ris!

H
aime et que l'on rit, La plus belle Ah! Pa -

pp

N° 6 - Final I

RÉPLA. Soixante francs par mois! Je lave tout.

2. C'est ton affaire mon vieux!

Polonaise tempo (vite)

ff **Tutti**

Sopr. Alt.

Ténors

Basses

Ah! quel bon_heur, Et

Ah! quel bon_heur, Et

Bois

f: *mf* *Quat.* *mf*

1

quel insigne honneur, D'a_voir, dessous ce toit dou_ble - ment so - len nel, Re -

quel insigne honneur, D'a_voir, dessous ce toit dou_ble - ment so - len nel, Re -

f: **Tutti**

cu se lon le ri tuel La chaste da me Po ma rel!

cu se lon le ri tuel La chaste da me Po ma rel!

f *b* *fz* *p* *Htb.* *Fl.*

Allegro 2 **DES AUBRAIS**

Ah! per met - tez, ma dame,

p *Bon* *Cl.* *Quat.* *p* *Bon* *f* *Viol. Core* *p* *f* *Htb.*

A Qu' i - ci, du fond de l'â - me Je vous

p *Fl. Viol.* *Htb. Core* *Cl.* *Htb.*

SUZANNE **Lent**

Il n'y a pas de quoi, vrai -

A of - fre nos com - pli - ments!

rit. *Htb.* *fz* *pp* *Quat.*

Moderato

S
- ment!

A
Avoir la grâce et la beauté Et re - fu - ser d'en pro - fiter, Cela doit

Moderato

Cl. Viol.
B^{on} Vlc.

A
bien gêner parfois, Surtout lorsqu'on n'est pas de bois. Jevous le dis, vous mé.ri.tez Plus que le

Lent

Viol. rit.
Htb.
Cors rit.
Trb.

A
prix qui vous é - choit JACQUELINE, RENÉ, HUBERT

Sopr. Alt.
Ténors
Basses

3 A.voir la grâce et la beauté, Et re - fu -

A.voir la grâce et la beauté, Et re - fu -

Elle a la grâce et la beau.

Bois rit.
pp Quat.
B^{on} Tutti

Elle a la

J Re H

ser d'en pro - fi - ter, Ce - la doit bien gê - ner parfois, Surtout lors.
 ser d'en pro - fi - ter, Ce - la doit bien gê - ner parfois, Surtout lors.
 - té, et la beauté! Ça gé - ne bien parfois, lors.
 grâce et la beauté! Surtout, lors.

SUZANNE

Oui, vrai - ment, je dois por - ter Cet - te ver - tu comme u - ne croix! Oui! vrai.
 - qu'on n'est pas de bois! HUBERT, DELPHINE, DES AUBRAIS Oui! vrai.
 - qu'on n'est pas de bois! Oui! vrai.
 - qu'on n'est pas de bois!

Htb. solo
 Cl.
 Viol.
 Bois soli
 p Quat.
 f

Vite

S
ment, je dois porter Cet-te ver-tu comme u-ne croix!

J
Re
ment, il faut porter Cet-te ver-tu comme u-ne croix!

H
DA
ment, il faut porter Cet-te ver-tu comme u-ne croix!

Cet-te ver-tu comme u-ne croix!

Cet-te ver-tu comme u-ne croix!

Tutti **a Tempo**

p **Bon**

Tutti

Tamb.

4

Récitatif

DES AUBRAIS

Mais di-tes-nous, chère ma-da-me, je vous pri-e,

Récitatif

p **Bon**

p **Cl. Bon**

p **Quat.**

pp **Fl.**

pp **Htbl.**

Allegretto

A

Comment naquit un tel gé - ni.e?

Allegretto

Cl. Htb. solo Cl. solo

p Quat. *p* *pp*

Bon

SUZANNE

Ma vertu vient de ma mè - re Qui, ja - dis, me la lé - gua

rit.

Htb. Cl.

p Quat. *Bon*

S

A - vec la croix de mon pé - re, Un bra - ve sol - dat. Grâce à ce double

rit.

Fl. Htb. Cl. von a Tempo

Htb.

p

S

hé - ri - ta - ge J'é - vi - tai bien des faux pas: Com.me ma.man je fus sa - ge,

Cl. *rit.* Htb. Viol. **Lent**

pp *p*

S Et j'ai lutté comme pa - pa! Ma vertu fort sur - veil - lé - e, Fut en moi très

Fl. Cl. Fl. Htb. Viol. Cl. Htb.

5

S che - vil - lé - e, Mal - gré tous les pac - tes, Mal - gré tous les

Gracioso

Fl. Cl. Viol. Tamb. Trgl.

S ac - tes, Elle est res - tée in - tac.te.

Plus lent

Cl. Htb. Cors Trp.

S C'est que, dans les entr' actes Je n'embras -

rit. Lent

Viol. Cors Bois

6

Pastorale Moderato

Saisque ce seul - but; Ob - jet de mon en - vie, Ra - vir un prix à

Fl.
Htb. V
Bois
Cors

l'Ins-ti - tut, Un prix d'a - ca - dé - mie! Aus - si monfronta l'au - ré -

Fl. Vlc.
p
Quat.
Hrp.

o - - - le Que l'on donne aux é - lus: Ce

pur joy - au, bril - lant sym - bo - le, C'est le prix de ver -

Htb.
Cors
Glock.

SUZANNE
f
 .tu! Ce pur joyau, bril - lant sym - bo - le, — C'est ton prix ver - tu! —

JACQUELINE
f
 Ce pur joyau, bril - lant sym - bo - le, — C'est ton prix ver - tu! —

RENÉ
f
 Ce pur joyau, bril - lant sym - bo - le, — C'est ton prix ver - tu! —

HUBERT
f
 Ce pur joyau, bril - lant sym - bo - le, C'est ton prix ver - tu! —

DELPHINE
f
 Ce pur joyau, bril - lant sym - bo - le, C'est ton prix ver - tu! —

DES AUBRAIS
f
 Ce pur joyau, bril - lant sym - bo - le, C'est ton prix ver - tu! —

Sopr. Alt.
f
 Ce pur joyau, bril - lant sym - bo - le, — C'est ton prix ver - tu! —

Ténors
f
 Ce pur joyau, bril - lant sym - bo - le, C'est ton prix ver - tu! —

Basses
f
 Ce pur joyau, bril - lant sym - bo - le, C'est ton prix ver - tu! —

Tutti
ff
f
 Tamb.

CRÉEUR

7

Allegro

f
C'est admi - ra - ble et vous a - vez bien mé - ri - té

f
C'est admi - ra - ble et vous a - vez bien mé - ri -

f
C'est admirable et vous a - vez bien mé - ri - té

Allegro

Fl.
Cl.
f Viol.
Bon

Cors
f
Bon

Le haut prix qui vous est compté! Oui!

- té Ce prix co - te! Oui!

bien mé - ri - té Ce prix co - te! Oui!

Trp.
Trb.
Hrb.
Cl.
f Tutti
Cors
Bon
Trb.

DES AUBRAIS

Allegretto

Ah! quel ex - em - ple, Jac - que -
vous l'a - vez bien mé - ri - té!
vous l'a - vez bien mé - ri - té!

Vite **Allegretto**

Cl. Htb. Bon

JACQUELINE

De - vant ma - da - me je m'in - cline, Et je voudrais, pour mon fu -
line.

F1. Htb. Cl. cresc.

tur bonheur, Lui res - sembler comme u - ne sœur!

DES AUBRAIS

F1. A. Htb. Viol. Htb. Voi.
Tutti rit. Cors
f Cl. p

Tutti Bon

8

Valse

A

ci ma - da - me, mon - cher fils. Tout com - me vous c'est un - vrai lys.

Htb. Von Von

Cl. Cors *p*

Vlc. B^{on} *p*

SUZANNE

Cer - tes je puis le prê - cher d'ex - em - ple, Il va haut ce - lui qui

Fl. Viol. Viol. Fl.

p Htb. Htb. Viol. Trp.

9

S

me con - tem - ple.

Sopr. Alt. *fp*

Tenors *fp*

Basses *fp*

Nous som - mes sub - ju - gués, — Ma - da - me,

Nous som - mes sub - ju - gués, — Ma - da - me,

Tutti *f* *mf* *Tutti* *f* *f*

Que de grâ - ces et — que d'â - me Que de grâ - ces et que
 Que de grâ - ces et — que d'â - me Que de grâ - ces et que

f *crese.*

SUZANNE
 Ah!

JACQUELINE
 Vrai - ment, eh vrai - ment ma -

RENÉ HUBERT
 Ah! vraiment, vraiment ma - da - me, Que de grâ - ces, que

DELPHINE DES AUBRAIS
 Nous som - mes sub - ju - gués ma -

d'â - me Dans u - ne femme Nous som - mes sub - ju - gués ma -
 d'â - me Dans u - ne femme Nous som - mes sub - ju - gués ma -

f *sp*

Tamb.

10

S
ah! Ah! que de grâ - ces

J
-da - me, Ah! que de grâce et d'â - me! Ah! que de grâ - ces

Re
H
d'â - me Ah! chère ma - da - me, Que de grâces, que d'â - me! Ah! que de grâ - ces

D
A
-da - me, Que de grâ - ces et - que d'â - me, Ah! que de grâ - ces

-da - me, Que de grâ - ces et - que d'â - me, Ah! que de grâ - ces

-da - me, Que de grâ - ces et - que d'â - me, Ah! que de grâ - ces

f *mf* *f* *ff*

S
J

et que d'â - me Dans u - ne sim - ple fem - me!

Re
H

et que d'â - me Dans u - ne sim - ple fem - me!

D
A

et que d'â - me Dans u - ne sim - ple fem - me!

et que d'â - me Dans u - ne sim - ple fem - me!

et que d'â - me Dans u - ne sim - ple fem - me!

SUZANNE

Je dois vous di - re mainte - nant: bonsoir! Au grand plaisir de

f Cl. *p* Cors *Hrb.* *rit.*
Ben Viol.

vous revoir!

Vous suivre est pour nous un de - voir!

Vous suivre est pour nous un de - voir!

Bois Fl. Quat.

Cors *mf* Viol. Cors *fz*

Quat. B⁹ⁿ

JACQUELINE, RENÉ, HUBERT

Moderato

11

A. voir la grâce et la beauté, Et re - fu - ser d'en pro - fi. ter Ce. la doit

A. voir la grâce et la beauté, Et re - fu - ser d'en pro - fi. ter Ce. la doit

Tant de beauté, Et re - fu - ser d'en pro - fi. ter

Et re - fu - ser d'en pro - fi. ter

Moderato*ff* Tutti

SUZANNE

J
Re
H

bien gé-ner parfois, Surtout lors-qu'on n'est pas de bois! En
bien gé-ner parfois, Surtout lors-qu'on n'est pas de bois!
gé-ner parfois, Surtout lors-qu'on n'est pas de bois!
Surtout lors-qu'on n'est pas de bois!

Htb.

SUZANNE
JACQUELINE
RENE

S

ve-ri-te j'ai mé-ri-te le prix que je vous dois! C'est pour nous un heureux choix Et vo-tre
C'est pour nous un heureux choix Et vo-tre

HUBERT, DELPHINE DES AUBRAIS

Et vo-tre
Et vo-tre

Cl. Ven Htb. Bois soli Tutti

S
J
Re

prix vaut u - ne croix.

H
D
A

prix vaut u - ne croix.

prix vaut u - ne croix.

prix vaut u - ne croix.

Cl. Viol. **Lent**

ff *p* **Bon**

Tamb.

Viol. solo *p*

Cl. solo ad lib. *p*

Quat.

12

Moderato (pas trop lent) DELPHINE

Ah! le beau jour, si bien rem - pli!

Moderato (pas trop lent)

Viol. Alto Bois *p*

Hrb. *p*

Viol. Alt.

Quat.

JACQUELINE
Ah! vite au lit!

RENE, HUBERT ensemble
9 Heures

AUBRAIS
Que je suis las! Que je vais bien dormir!

a Tempo

Hrb.
rit.
Viol. Alt.

DELPHINE
Contre un bon

RENE
Et moi de mê - me,

HUBERT
Je n'y puis tenir!

Hrb.

som - me, prêt à ve - nir Ne luttons pas!

a Tempo

rit.
Hrb.
Cl.
Bois
Quat.

JACQUELINE

Bon-ne nuit, papa!

Fl. Htb. Cl. Bbn

TOUS entre eux Bonne nuit!

13 Andante

Viol. Cl. solo pp Htb. Cl. Quat. Bbn Harpo

DELPHINE

Bon - soir, mes bien ché - ris!

Fl. Htb.

(Parlé) DELPHINE de la porte, à Aubrsis Bonne nuit!

à Hubert Bonne nuit!

Delphine éteint la lumière et ferme la porte

Fl. Htb. Cl. Viol. Alt. morendo

La scène est vide

14 Moderato

Fl. Viol. Cora Htb. Cl. Bbn pp Quat.

René paraît, sifflant doucement

Valse Fl. solo *p*

René frappe à la porte de Jacqueline

Elle entre et referme sa porte

JACQUELINE

Je viens!

15

Cancan

bras dessus, bras

Htb. Fl. Viol. *pp*

dessous, René et Jacqueline sortent en dansant

Htb.

La scène est vide

Fl. Cl. Viol. *rit.*

Htb. Cl. Cl. Viol. *p* *pp* *Bon*

16

Hubert sort de sa chambre, dont il referme la porte

Valse

pp *Bon*

Fl. *p* rit.

a Tempo

Fl.
Htb.
Viol.
Cl.
B^{on}

17

HUBERT va à la porte de des Aubrais Il dort

Marche

Fl. solo. *rit.* Htb. *rit.* Cl. Viol. Htb. solo *pp* *rit.* **a Tempo** Quat.

Cl. B^{on} Tamb.

Hubert sort en sifflotant

Fl.

Viol. Fl. sortie d'Hubert

Viol. *rit.* Vlc. Quat. Cl. **Moderato** **18** Fl. Htb. *p*

Aubrais sort de sa chambre, et en avançant jette un vase par terre.

Musical score for Horns (Cors). The score is written on a grand staff with two staves. The music consists of rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes, with some rests. The key signature has one sharp (F#).

Allegro

grand fracas

(Parlé)

Ah! (il se cache)

Musical score for various instruments. The top staff features Clarinet (Cl.), Flute (Fl.), and Horns (Htb.). The bottom staff features Basses. Dynamics include *sf* (sforzando), *Tutti*, and *p* (piano). The score includes rests and melodic lines for the instruments.

DELPHINE: Quel est ce bruit ?
 (Parlé) Allons bon! mon vase de Bohême !
 C'est encore Mariette qui:
 Mais non, elle n'est pas venue ici!
 Mais alors!

Adagio

Musical score for Flute (Fl.), Horns (Htb.), Basses, Violin (Viol.), and Alto (Alt.). The score includes a trill (tr) and a fermata. The key signature changes to two flats (Bb).

DES AUBRAIS: Oh!

DELPHINE: Non, je me suis trompée.

Non! rien! Oh! un ver luisant

Pourvu que ce bruit n'ait pas réveillé ces messieurs!

Musical score for Bassoon (B^{on} solo) and Woodwinds (Bois). The score includes a trill (tr) and a fermata. The key signature has two flats (Bb). Dynamics include *pp* (pianissimo).

Adagio

Non, il dort!

Et là, il ronfle
Bonsoir mes chéris,
bonsoir

pp Htb.
Viol. Alt.

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef, 3/4 time, with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, 3/4 time, marked *pp* and *Htb.* (Harp). The music is in G major and consists of four measures.

Vite

Aubrais sort en dansant

Timb. solo

Tutti

p
f
ff
Timb.
Tamb.

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The top staff is for timpani (Timb.) in treble clef, 2/4 time, marked *p* and *f*. The bottom staff is for piano accompaniment in bass clef, 2/4 time, marked *ff* and *Tamb.* (Tambourine). The music is in G major and consists of four measures.

Le Rideau tombe vite

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. Both staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, 2/4 time. The music is in G major and consists of five measures.

f

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves of music. Both staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, 2/4 time. The music is in G major and consists of five measures.

rall.

ff
f

Detailed description: This system contains the ninth and tenth staves of music. Both staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, 2/4 time. The music is in G major and consists of five measures, ending with a fermata.

FIN DE L'ACTE I

ACTE II
✚
N°7 - Introduction, Chœur, Ensemble

Tempo di Valse

Htb. Cl. *mf* Quat. Tromp. Fl. Tamb.

1

f Tutti *ff* *f*

ff *f*

ff Fl. Cl. Viol. *p*

Htb. solo Gl. Fl. Viol. Htb. *mf* Cors Bon

Cl. Htb. RIDEAU

Trb.

crpsc.

This system shows the beginning of the piece for Clarinet and Horns. The Clarinet part has a melodic line with eighth notes. The Horns play a rhythmic accompaniment of quarter notes. The word "RIDEAU" is written above the staff. The Clarinet part includes a dynamic marking of *crpsc.* (crescendo) and a fermata. The Horns part includes a dynamic marking of *mf*.

f Tutti *rit.* *ff* *ff* a Tempo

This system continues the string accompaniment. It features a dynamic marking of *f* and the instruction "Tutti". The tempo changes from *rit.* (ritardando) to *a Tempo*. The dynamics increase to *ff* (fortissimo). A box containing the number "2" is placed above the staff. The strings play a rhythmic pattern of eighth notes.

(Danse générale) Fl. *mf* *f*

This system introduces the Flute part. The tempo is marked "(Danse générale)". The Flute part has a melodic line with eighth notes. The dynamics are *mf* and *f*. The Flute part includes a dynamic marking of *mf* and a fermata.

This system continues the string accompaniment. The strings play a rhythmic pattern of eighth notes. The dynamics are *f*.

Sop. Alt. 3 Dan, sons et chan, tons gla - nons les bai, sers, Vi - ve la joie et l'a -

Tén. Dan, sons et chan, tons gla - nons les bai, sers, Vi - ve la joie et Pa -

Basses Dan, sons et chan, tons gla - nons les bai, sers, Vi - ve la joie et Pa -

This system contains the vocal parts. The Soprano and Alto parts have lyrics: "Dan, sons et chan, tons gla - nons les bai, sers, Vi - ve la joie et l'a -". The Tenor part has lyrics: "Dan, sons et chan, tons gla - nons les bai, sers, Vi - ve la joie et Pa -". The Basses part has lyrics: "Dan, sons et chan, tons gla - nons les bai, sers, Vi - ve la joie et Pa -". A box containing the number "3" is placed above the Soprano staff. The dynamics are *f*.

This system continues the string accompaniment. The strings play a rhythmic pattern of eighth notes. The dynamics are *f*.

-mour! Tour-nons en-la ces, tour-nons em-bras-ses, Et de la nuit faisons
 -mour! Tour-nons en-la ces, tour-nons em-bras-ses, Et de la nuit faisons

4

IRMA

Bravo Bo - bo - che! ça, c'est dan - sé!

gaïment le jour!
gaïment le jour!

Trb. Htb. 2 Fl. p Trp. Cl. p

PAILLASSON

Une D. Bravo Bo - bo - che! C'est mon tour!

DES AUBRAIS

Donne un bai - ser!

Cuv. Htb. Fl. Viol. Bon

Des Aubrais bute et tombe

5

Sop. Alt.
Tén.
Basses

f

Bra - vo Bo - boche! Dan - sons et chan - tons, gla -

cl.

mf

- nons les bai - sers, Vi - ve la joie et l'a - mour! Tour - nons en - la -

- nons les bai - sers, Vi - ve la joie et l'a - mour! Tour - nons en - la -

mf

- cés, tour - nons embras - sés, Et de la nuit faisons gaiement le jour!

- cés, tour - nons embras - sés, Et de la nuit faisons gaiement le jour!

f

Arrivée de Boboche

REPL: Allez au bal. - SORTIE - Reprendre au signe ♢

M. E. 252

N° 7^{bis} - Couplets

ALEXIS

RÉP: Le triste monde des cabinets particuliers

Allegro ALEXIS *p* §

(1) **Allegro** *ff* *p*

A

- tel, Ja. mais rien ne fut tel Pour de - ve - nir a - mer phi - lo -
- lier, Là, c'est à lar. mo - yer De voir les no - ceurs qui font la

A

so - - - phe La nuit, l'soir, le ma - tin, On ne sert, c'est cer -
fê - - - te! Les homm's ar - bor'nt leurs fraes Les femm's leurs es - to -

A

- tain Qu'un tas d'gens d'u. ne bien triste é - tof - - - fe, Des fem -
- maes, Et c'qu'ils sont gais!, si gais qu'en est bê - - - te! Par. fois,

cresc.

- mes, des ma - ris Des gru's leurs p'tits a - mis A trom - per l'autr', cha -
ils ne sont qu'deux Tête à tête a - mou - reux, C'est en - core u - ne

cresc.

- eun s'in - gé - nie Des ban - quiers des ras - tas, Gi - go -
scie d'au - tre sorte Car, dé - li - ca - te - ment, Faut choi -

sf

cresc.

- los et ga - gas, C'qu'il y a de mieux comm' com - pa - gnie
- sir le mo - ment, Quand pour ser - vir on ou - vre la porte!

cresc.

f

REFRAIN

p

C'qui n'em - pêch' pas, Ser - viette au bras, D'sa - lu - er
Faut êtr' dis - cret, Sourd, a - veugl', muet, Ou d'fa - çon

sf

p

jus - qu'à ter - re Ta - ble re - te - nu'
 prim' - sau - tiè - re, S'en ti - rer en ris -

Boum! voi - là! Mon - sieur se - ra bien là
 - quant deux mots, Deux mots bien à pro - pos!

Hors - d'œu - vre? Bon! So - le Mai - son; Tour - ne - dos
 Mon - sieur, par - don... C'est l'ad - di - tion, Qu'el - le vous

jar - di - niè - re Com - me vin? voy - ez l'som - me -
 soit lé - gè - re; J'crois que mon - sieur se - ra con -

1. 2.

...lier! Et l'mon.sieur com.mande Un' de . mi' — S! Gal.mier! 2.Sa.lon
 .tent, Et qu'i . ci, sûr'ment, On l'ver.ra — très sou . vent!

f *sfz* *ff*

Gr.C.

DANSE

Sya ad lib.

ff *ff*

Gr.C.

N° 8 - Lied

RÉPL: Seul à seul avec une femme.

Andante

HUBERT

1

Cor solo

1. C'est mon dèbut, Je touche au but
 2. Quand nous serons seuls tous les deux.

Fl. Cl.
 Viol.
 Quat.

H
 Et j'en ai quelqu'effroi; C'est mon dèbut, Je suis ému Et plus qu'il ne faut
 Que j'aurai peur, mon Dieu Lors, il faudra Entre mes bras, Presser bien fort son

Fl.
 Cl.
 Htb.
 Bon

H
 - drait, je crois Voi - ci briller de mil.le feux Le bal et les petits sa -
 sou - ple corps J'ai peur, de ma ti - mi - di - te... Com - ment dois - je me com - por -

Htb.

H
 - lons. En moi je sens de longs fris - sons Grim - perdes talons aux che - veux. Des
 - ter. Faut - il courrir au dè - nouement Faut - il re - tarder ce mo - ment Du

Fl.
 Htb.
 Quat.
 rit.
 rit. ppp

2

REFRAIN

H
yeux je tou - che tout ce - la Vers qui mon cœur toujours vo - la! C'est
moins j'es - pè - re qu'on vou - dra M'ai - der à sor - tir d'em - bar - ras!

Gor
rit. pp cl.
Htb.
Viol. PPP

Valse lente

H
mon dé - but, Je suis é - mu; Moment de dou - te, Doux mo - ment. En moi j'é -

Valse lente
Fl. cl.
p cl.

H
- cou - te fol - le - ment Batremon cœur de jeu - ne a - mant Bai - sers, ca - res - ses,

rit. Fl. a Tempo

H
Lents é - mois, Tendres mai - tres - ses, Soyez à moi Ce soir pour la pre - miè - re

rit.

H
fois... C'est mon dé - but je suis é - mu!

Hrp.
pp mf Trp. Tutti f

N° 9_Duo

SUZANNE, HUBERT

RÉPL.: N'hésitez pas, je vous en prie.

All^o molto (grazioso)

SUZANNE

Le petit est fort à mon goût. Ah! quelle drôle d'aventure!

All^o molto (grazioso)

Cl. Htb. Fl. Cl.
p
Quat.

HUBERT

Il faut pour aller jusqu'au bout, Mo - dé - rer mon al -

2 Fl. Htb. Cl. Viol.
Cl. cresc.
Bon

1

SUZANNE

Quoi? Vous ne me dites plus rien?

- lu - re!

a Tempo

Cl. Htb. Fl. Cors
Timp.

S
Qui ne dit rien ne fait pas bien

H
Ah! j'ai si peur de vous dé-plai-re. Que

Cl.
ere - scen - do

2 Cl.
Htb.
Cl.

2 Allegro

S
Je

H
fai-re? Que fai-re?

Cl.
Bon

Fl. solo

Viol.

Cor

rit.

p

a Tempo

S
crois mon lacet dé.noué...

H

Htb.

Cl. solo

Viol.

Htb.

p

a Tempo

Lais-

S
H

Quel homme

-sez moi le re-fai-re.

F1. a Tempo Viol.

S
H

dé-voué!

Je tremble il faut bien l'avou-

Vite

Bⁿ solo

H

-er

Ah! soyez bon-ne a-yez pi-tié Du chemin

Moderato

Moderato

Htb. Trb. Cors Trp. 2 Fl. Viol.

rit. pp

3

fai-tes la moi-tié si je pa-rai-s très emprun-té Dumoins j'ai bon-ne volon-

rit.

Viol. rit.

a Tempo

SUZANNE

Soit, je con_sens à vous don_ner U.ne le_çon et vous mon_trer Ce que vous

a Tempo

_té.

Quat. Cl.
Cor

Htb.

Bon

4

Andante

sem_blez i_gno_rer Commençons donc sans plus at_ten_dre Sui_vez, sui_vez les

Andante

Htb.

Fl. rit.

Cors

Quat.

rit.

a Tempo

mou_vements Qu'il me plai_ra pren_dre. Très ra_pides ou très lents. Sui_vez tous mes

a Tempo

Fl. Cl.

pp rit.

pp

Bon

mou_vements.

2 Cl.

Quat.

Tutti

Cors

Bon

All^o molto

Sui - vezvous mes mou.ve.ments! N'avez-vous ja_mais em_bras.

HUBERT

Sui_vonstous ses mou.ve.ments!

Tutti

All^o molto

Cl.

Htb.

pp Htb.

p Quat.

- sé? Ne rougis . sez pas tout de sui - te.

Fl.

Cl.

2 Fl.

HUBERT

U_necousine elle a cri - é... A - lors j'ai pris la fui - te.

Htb.

Cl.

Viol.

Cora.

Bou.

Timb.

cre - scen - do

SUZANNE

Ah!

Ne se.rriezvous pas a - droit?

a Tempo

Cl.

Htb.

Fl.

S

HUBERT

Vous fe-rez vi-te des progrès

J'es-pé-re l'être cet-te fois Que

Cl. Fl. 2 Cl.

Htb. cre - sen - do

H

fai - re? Me voi-ci prêt.

6 **Allegro**

Allegro

Fl. solo

f *rit.*

BON

SUZANNE

D'a - bord as-seyez vous i - ci.

a Tempo

Htb. Cl solo Viol.

p

HUBERT

Que j'ai - me cet-te é - tu - del

a Tempo

Htb. Fl. Viol.

SUZANNE

Restez très sage ainsi...
La dé-lici-euse atti-

Htb.
Célesta
Bon solo

7 Moderato

- tu - de, Ah!soyez bon - ne je me sens Auprès de

Htb.
Tromp. p
Corns
rit.
2 Fl.
pp
Viol.

rit.

vous tout fremis-sant; Vos bras charmants près de mon cou, Dé-jam'ins-trui-sent d'un seul

Viol. rit.

SUZANNE

Nesoyez pas im.pa.ti-ent, Car le meil-leur en-seigne-ment Doit procé-

coup!
Cl.
Quat.
a Tempo

S
 der très lente ment, Il faut du temps pour bien ap - prendre! Sui - vez, suivez les mouvements

Fl.
 rit.
 Cors
 Htb.
 Quat.

S
 Qu'il me plai.ra pren_dre, Très ra - pi - des ou très lents Sui - vez, tous mes mou.vements!

Fl. Cl.
 Htb.
 rit.
 a Tempo
 p p a Tempo

Pantomime
 Tutti

Cl.
 p
 rit.

a Tempo
 Htb.
 Pas trop vite
 Cl.
 Cors
 Quat.

SUZANNE
 Sui - vez, tous mes mou.vements!

HUBERT
 Sui - vonstous ses mou.vements!

rit.

N° 10_Lied

RÉPL: J'aime mieux m'en aller. Voyons Irma,

Il me rappelle des souvenirs,

Moderato RENÉ

Allons, mes bel.les, a l. lons, mes tou. tes char.

Moderato Fl. Cl.

man. tes, Viol. U. ne dernie. re fois gou. tons l'heure clé. men. te.

a Tempo Cl.

Puis. que ce soir. le sort de nou. veau nous ras. sem. ble

a Tempo Htb.

rit. a Tempo

Ai. mons, chan. tons. et dans en. sem. ble!

rit. a Tempo

Cl. Htb.

mf p

The musical score is written in G major and 6/8 time. It consists of three systems. The first system features a vocal line for René and piano accompaniment for Quatuor (Quat.), Flûte (Fl.), and Clarinette (Cl.). The second system includes Violon (Viol.) and Clarinette (Cl.). The third system features Horn (Htb.) and Clarinette (Cl.). Dynamics include piano (p), mezzo-forte (mf), and piano (p). The tempo markings are Moderato and a Tempo. The score ends with a double bar line and a 4/4 time signature.

1

(les 8 dames dansent)

RENE

p

Quand par. mi les frou. frous Desdes. sous Qui s'en - vo -

Viol.

p *cl.*

Re

- lent, Vos pe. tits pieds légers, En. ra. gés, Ca. ra. co - lent,

Re

Un a. moureux frisson Tout au foad De notre ê - tre,

p

Re

Fait gran. dir notre a. mour Prêt tous. jours A re. naî - tre!

2

Viol. Plus lent

Htb.

sf

Hrp.
glissando
Tutti

3

RENE

Les yeux dans les yeux Les cœurs près des cœurs

Trp.
Hrp.

f *Trp.* *f* *p* *f*

Re

Quel enivrante bon-heur!

Tutti
Trp.

f *p* *f*

Re

Tournez en bras, tournez, tournez!

Re

De main doit nous sé.pa.rer.

4

Re

Quand, par. mi les frou. frous Des des. sous Qui s'en. vo. lent,

Sopr. Alt.

CHŒUR

Ténors

Basses

Tutti *f*

Re

Vos pe. tits pieds lé. gers, En ra. ges, Ca. ra. co. lent,

Vos pe. tits pieds lé. gers, En ra. ges, Ca. ra. co. lent,

Vos pe. tits pieds lé. gers, En ra. ges, Ca. ra. co. lent,

Re

Un a-moureux fris-son Tout au fond De notre è-tre Len-te-ment pé-

Un a-moureux fris-son Tout au fond De notre è-tre Len-te-ment pé-

Un a-moureux fris-son Tout au fond De notre è-tre Len-te-ment pé-

rit.

Ro

- nê-tre; Il est prêt à re-naître Tou-jours L'a-mour! —

- nê-tre; Il est prêt à re-naître Tou-jours L'a-mour! —

- nê-tre; Il est prêt à re-naître Tou-jours L'a-mour! —

Presto

1 Poika

J

cher, je te trouve plai. sant! Fuy. ant le home a. brutis. sant, Tu

Polka

Picc.

Htb.

J

pre. tends, seul, être un no. ceur? Mais, moi je te dis: et ta sœur? elle rit ah! ah! ah!

Gors

Htb.

Fl. Viol.

Htb.

HUBERT

DES AUBRAIS

Où est l'in.

Tu ris trop im. modeste en. fant! Qui t'a me. née?

Quat. Viol.

Tutti

Cuivres

Bon

Trb.

Gors

Bon

2 RENÉ (s'avancant) Moi! Qui ne veux pas qu'on la blâme.

H

fâ. me? Voy.

rit.

Htb.

Alt.

Bon Cl.

Cl.

Viol.

Trb.

Andante

Re
 - ons re-mi - sez ce courroux De mon pa-ri sou - ve - nez-vous A - vez-vous tan-

Andante
 Fl. Cl.
 p Viol.
 Bon
 Htb.
 Cors

Re
 - tôt promis Que si ja-mais vous é - tiez pris J'au - rais pour fem-me ma cou - si - ne ,

Fl.
 Htb.
 Cl.

Re
 Ma - Jaque - li - ne? J'ai donc ga-gne qu'on nous u - nisse Puisque c'est le prix -

Htb.
 Cors
 rit.
 Cl.
 Cors

3

Maestoso

Re
 Ça, bon pe - re, qu'on nous bé-nis - se, Elle est pu-re comme un

fp Tutti
 Hrp.

SUZANNE, JACQUELINE, RENE

lys Ça, bon pè - re, qu'on les bé - nis - se, Elle est pu - re

ROSE, HUBERT

Ça, bon pè - re, qu'on les bé - nis - se, Elle est pu - re

Htb. Trp.

S
J
Re
comme un lys!

R
H
comme un lys!

HUBERT

Il a raison.

DES AUBRAIS

Quedois-je faire? Soyez heu -

Cl.

S
J
Re
Hurrah, hurrah, pour eux!

R
H
Hurrah, hurrah, pour eux!

A
- reux

RENE

L'a -

Tutti Fl. Cl. Htb. Cor Vclle

rit.

4 Moderato

Re - mour triomphe, toujours et sans ces - se; Nul n'en remontre à cet enfant ma - lin, Pour

Moderato Fl. *pp* Bois Cl. Solo *Fl. Htb.*

Bon

Re ar - ri - ver à ce qui l'in - té - res - se Il sait pren - dre tous les che -

Cl.

Re - mins SUZANNE, JACQUELINE, RENE

ROSE, HUBERT, DES AUBRAIS *mf* L'amour sait tri - ompher sans

L'a - mour tri - om - phe toujours et sans ces - se Nul

Viol. Fl. Htb. Tutti *mf* *Fl. Htb.*

Trb.

S ces. se, Nul n'en re montre à ce ma lin, Pour ar - ri - ver à ce qui l'in - té -

Re n'en remontre à cet enfant ma - lin Pour ar - ri - ver à ce qui l'in - té -

R n'en remontre à cet enfant ma - lin à ce qui l'in - té -

A

S
J
R
H
A

- res - se Il sait pren - dre tous les che - mins.

- res - se Il connaît il sait pren - dre tous les che - mins.

- res - se Il sait pren - dre tous les che - mins.

Htb. rit. Bois Fl. Viol.

ff *pp* Guitres

5

Presto SUZANNE

Et d'où vient cet - te joie - Que l'a - mour leur oc -

Presto Fl. Cl. Htb. Fl.

ff Trb. Cl. Trb. Trp.

S

- troie? De ce qu'i - ci le Pè - re s'a - muse a - vec le

Htb. Htb. Viol.

sp

fil. HUBERT

En vé - ri - té, je vous le dis: Dans la fa - mille est

Tutti Htb. Cl. Fl. Viol. Htb.

H

le sa - lut! C'est un a - xi - o - me ab - so - lu: Pour être heu -

8

Fl.

Fl. Cl.

Trb. Trp.

Tutti

H

- reux soy - ez u - nis!

DES AUBRAIS

Voy. ant mon fils à mon cô - té Vous

8

Hrb. Cl.

Viol.

Fl. Cl.

A

com - pre - nez tous ce que vaut Ma thè - se de l'hé - ré - di - té, Noble

Cuivres

Trb.

Cl.

Vite SUZANNE, JACQUELINE, ROSE, RENÉ, HUBERT, DES AUBRAIS

fruit de mes durstravaux! Bra - vo! Bra - vo! Bra - vo!

silence

Tutti

f *cres.* - cen - do

silence

Cors

Trb.

HUBERT, DES AUBRAIS

Marche

Trp.

Fl. Cl.

Vns

Trb.

fz

fz *p*

Quand le père avec le fils se met

H A

à no - cer, On peut les bla - guer Et s'en a - mu - ser Qu'est-ce

Hrb.

H A

que ça prouve en somme, Sinon que le jeune homme Tient à prouver par là Qu'il est le

Bon

Cors

Tutti

Trb.

TOUS

H A

vrai fils à pa - pa! Quand le père avec le fils se met à no - cer, On peut

mf Tutti

fz *p*

Tous

les bla - guer Et s'en a - mu - ser: Qu'est-ce que ça prouve en somme, Sinon

Tous

que le jeune homme Tient à prouver par là Un vrai fils à pa - pa



SUZANNE, JACQUELINE

Ils font la pai - re, Ils font la pai - re, Le fils a - vec le pe - re!
 RENÉ
 ROSE Ils font la pai - re, Ils font la pai - re, Le fils a - vec le pe - re!
 HUBERT DES AUBRAIS
 Nous fai - sons la pai - - - re Le fils et le

Vic. p

S J Ils font la pai - re vrai - ment! Toujours en què - te Oui toujours en

Re Ro Ils font la pai - re vrai - ment! Toujours en què - te Oui toujours en

H A pè - - - re, Tou - jours et - par - tout en què - te

Trb.

10

S J què - te De con - què - tes Le père et l'en - fant Ils font la pai - re!

Re Ro què - te De con - què - tes Le père et l'en - fant Ils font la pai - re!

H A D'u - ne nou - vel - le con - què - te Ils font la pai - re!

f *mf*

S J Ils font la pai - re, Le fils a.vec le pè - re Ils font la pai - re Vrai -

Re Ro Ils font la pai - re, Le fils a.vec le pè - re Ils font la pai - re Vrai -

H A Ils font la pai - re, Le fils a.vec le pè - re Ils font la pai - re

S
J
- ment Et l'on s'é - crie en les vo - yant Tel pè - re tel en - fant! Tel

Re
Ro
- ment Et l'on s'é - crie en les vo - yant Tel pè - re tel en - fant!

H
A
L'on s'é - crie en les vo - yant: Tel - pè - re, tel en -

S
J
pè - re tel en - fant, Vrai - ment, vrai - ment, Tel pè - re, tel en - fant!

Re
Ro
pè - re tel en - fant, Vrai - ment, vrai - ment, Tel pè - re, tel en - fant!

H
A
- fant! Tel pè - re, tel en - fant! Tel pè - re, tel en - fant!

11 TOUS

Quand le père avec le fils se met a no - cer, On peut les bla - guer et s'en

Tous

a - mu - ser Qu'est-ce que çaprouve, en somme, Si non que le jeune homme Tient

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs and a key signature of one flat. The music is in a 4/4 time signature. The vocal line has lyrics: "a - mu - ser Qu'est-ce que çaprouve, en somme, Si non que le jeune homme Tient".

Tous

à prouver par là Qu'il est un vrai fils à pa - pa!

12

mf Viol. *fz* *mf*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "à prouver par là Qu'il est un vrai fils à pa - pa!". A box containing the number "12" is placed above the vocal line. The piano accompaniment includes dynamic markings: *mf* Viol., *fz*, and *mf*.

The third system shows the piano accompaniment for the third system. It features a grand staff with treble and bass clefs and a key signature of one flat. The music is in a 4/4 time signature. There are some markings above the treble clef staff, possibly indicating fingerings or articulation.

Tous

Ce jeune hom - me se - ra Un vrai fils à pa - pa!

Tutti

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Ce jeune hom - me se - ra Un vrai fils à pa - pa!". The piano accompaniment includes the marking "Tutti".

N° 12 - Final II

RÉPL: 1. Quand prend Charancey au collet

2. Sortie de Pomarel en haut de l'escalier.

Polonaise

Tutti

Woodwinds: *ff* Cuivres, Cl. Bois, Hrb., Bon.

CHOEUR

Sopr. Alt. Des fi - an -

Ténors Des fi - an -

Basses Des fi - an -

[1]

- çail - les! Des fi - an - çail - les! I - ci çanous enbouche un coin! Des fi - an -

- çail - les! Des fi - an - çail - les! I - ci çanous enbouche un coin! Des fi - an -

Woodwinds: *f* Cuivres, Bois, Hrb., Tutti

Cham.

caïl - les C'est u - ne pail - le! Y a d'quoi fai - re du foin!

caïl - les C'est u - ne pail - le! Y a d'quoi fai - re du foin!

Fl. Htb.

f Bois

H

-pagne l-ci, cham - pa - gne là! Bou - chons, sautez a - vec é - clat! Un

mf Quat Cors Cl. Ron

H

toast, un toast aux fi - ancés!

Bra - vo! c'est bien par - lé!

Bra - vo! c'est bien par - lé!

Fl. Tutti

CHANSON À BOIRE

2

SUZANNE Au fond de ces flacons fa - meux Se cache et dort l'esprit du -
 RENE Au plus profonde no - tre cœur Se cache et dort un feu vain.

Tutti

ff *fz* *fp* *f* *Quat.*

Cor solo *f* Cor Trb

S
Re

feu!
- queur!

Pour no - tre joie il fut cre - é; Il é - - gayait dé - ja No -
 Un rien suffit à rallu - mer Ce feu, toujours prêt à brû -

Tutti

f *fz* *f* *Quat.* *mf*

Fl. *f* *Tutti*

S
Re

Lent

- é!
- ler!

Dès que le bouchon fait paf On se sent près d'être paf Vi - te sont dressés les pifs
 Il ne faut qu'un simple choc Pour nous rendre vi - te toc Un sourire un seul et ffruit.

Tutti

fz *p* Bois Cor Cl. Cl.

Bon

3

S
Re

Allegro

Tous les hommes sont kif kif! Ah! que c'est doux Quand, tout du long ça
 No - tre pauvre cœur est cuit!

Tutti

Quat. *mf* Trp.

Bon

S
Re

fait glouglou, On a bien - tôt la tête en bas, les pieds en haut, Et par - des - sus Le

p Bon Htb. Cuivres *Tutti* *mf*

S
Re

premier des mou - lins venus, On jet - te gai - ment Ce qui vous sert de bonnet blanc!

rit *rit* *p* Quat. Hrp. solo

Moderato**REFRAIN**

4

S
Re

Bois lorsque tu es seul, Bois lorsque tu es deux; Si l'on t'a trompé bois;

Fl. *p* Bon Quart. Cl.

S
Re

Si l'on t'ai - me, rebois; Bois le vin, nectar des dieux Et tu se - ras heu - reux!

p *f* *Tutti* *Tutti*

5

S
Re

Bois lorsque tu es seul, Bois lorsque tu es deux; Si l'on t'a trompé, bois;

JACQUELINE, ROSE, HUBERT, DES AUBRAIS

Bois lorsque tu es seul, Bois lorsque tu es deux; Si l'on t'a trompé, bois;

Sopr. Alt.

Hm! Si l'on t'a trompé, bois!

Ténors

Hm! Si l'on t'a trompé, bois!

Basses

Cl

p Cors Quat

Tutti

S
Re

Si l'on t'ai - me, rebois: Bois le vin, nectar des dieux, Et tu se - ras heu - reux!

J
H
A

Si l'on t'ai - me, rebois: Bois le vin, nectar des dieux, Et tu se - ras heu - reux!

Bois le vin, nectar des dieux, Et tu se - ras heu - reux!

Bois le vin, nectar des dieux, Et tu se - ras heu - reux!

F1.

p Vns

Tutti

f

6

HUBERT

Tempo di Mazurka

Et puis dan_sons, Et de bon cœur; Sœu.

Hrb. *mf* Quat. Bois Quat.

Cors Bon

7

(René et Jacqueline dansent seuls)

ret_te, a toilhonneur

Valse

Tutti *f* *f* *f* *p* Quat.

Quand par_mil les froufrous Des des_sous Qui s'en_vo_lent,

Viol.

Vos pe_tits pieds lé_gers, En.ra_gés, Ca.ra_co_lent,

8

SUZANNE

Un a_moureux fris_son Tout au fond De notre ê_tre

Fais gran_dir notre a_mour Prêt toujours à re_nai_tre!

9 (à présent dansent Suzanne et Hubert)

Htb. Viol.
p

(à présent dansent Des Aubrais et Rose)

SUZANNE

Il gran_dit notre a_mour, Prêt toujours à re_nai_tre.

F
ff
Tutti

10

H

Les yeux dans les yeux, Les cœurs pres des cœurs

f *cl.*

H

(Hubert avec Suzanne)

Ah! quel enivrant bon - heur

f *p*

(Aubraia avec Rose)

DES AUBRAIS

Tour - nez en mes bras, tour - nez, tour - nez!

f *p*

RENE (à Jacqueline)

Mi - gnonne, un seul bai - ser!

f *p*

TOUS

Quand par.mi les froufrous Des dessous Qui s'envo - - - lent, — Vos pe_tits pieds lé.

Sopr. Alt.

Quand par.mi les froufrous Des dessous Qui s'envo - - - lent, — Vos pe_tits pieds lé.

Tén.

Quand par.mi les froufrous Des dessous Qui s'envo - - - lent, — Vos pe_tits pieds lé.

Basses

Quand par.mi les froufrous Des dessous Qui s'envo - - - lent, — Vos pe_tits pieds lé.

f

Tous

- gers, Enra-gés Cara-co - - - lent — Un a_moureux frisson tout au fond de notre

ALEXIS

Les poli.

- gers, Enra-gés Cara-co - - - lent — Un a_moureux frisson tout au fond de notre

- gers, Enra-gés Cara-co - - - lent — Un a_moureux frisson tout au fond de notre.

- gers, Enra-gés Cara-co - - - lent — Un a_moureux frisson tout au fond de notre.

f

Allegro

SUZANNE

Grand

Les po_li - ciers!
 ...ciers! Les po.li.ciers!
 Les po.li - ciers!
 Les po.li - ciers!
 Les po.li - ciers!

Quat.
 f_z Bois Htb Tutti

Presto

Dieu c'est lui, c'est lui! c'est mon ma - ri Je suis sans
 HUBERT

Presto

Fuyons tous deux

Cl Fl.

(Pomarel, Le Commissaire et les 2 agents descendant l'escalier)

force hélas!
 (Il sort en emportant Suzanne)
 Lais - sez vous faire!

Htb. Cl. Fl.
 Vtol. rit. Trb. Trp.

13

POMAREL (apercevant Hubert avec Suzanne)

Ah! je les vois! là - bas! Ils

Htb.

Tamb.

P ne m'échappe . ront pas!

LE COMMISSAIRE, 2 AGENTS

Non, pas de bruit! Pas de bruit!

DES AUBRAIS

Capi - tai - ne! Capi - tai - ne!

Htb. Cl. Quat. Corn Htb.

14

CHARANCEY, à Des Aubrais

Ah ah te voi - - là pin.cé!

A tous les

Viol. Fl. Cl. Htb.

ROSE apercevant son mari

Quel est ce bruit mon ma - ri!

JACQUELINE, RENE

Qu'a - vez - vous donc?

dia.bles!

15

Cora

Trb

Vns
Fl.
Cl.

HUBERT

Je n'en puis plus!

(à Pomarel qu'il veut retenir)

POMAREL, 1^{er} AGENT

C'est elle

LE COMMISSAIRE, 2^e AGENT

Pas de bruit!

Trp.

Rtb.

Trp.

CHARENCEY (à Dea Aubrais)

On ver - - ra ça de -
 - tai - ne! Capi - tai - ne!

(Pomarel part avec les policiers)

Cl.
 Htb.
 f p

16

main dans les jour_naux!
 Je

HUBERT
 (Hubert avec Suzanne entrant du côté opposé)

DES AUBRAIS
 A - ni - mal va!

F1.
 Cl.
 Viol.

n'en puis plus!

DES AUBRAIS
 (Il enleve Suzanne)

A mon tour!

F1.
 Cl.
 Trb.
 Trp.
 f p C.B.

TOUS (rient: Sa femme!

(Charancey reste médusé)

DES AUBRAIS

(à Charancey)

Allegro

A

Maestoso *rit.*
ci. *p* Viol. *p* Bon

Voi - là vraiment de la jus - ti -

A

ce dis - tri - bu - ti - ve: A qui mal veut mal ar - ri -

p Harpe

C. B

SUZANNE, JACQUELINE

A

A qui - mal, - veut mal ar - ri - ve! _____

-ve!

A qui - mal, - veut mal ar - ri - ve! _____

Sopr. Alt.

Ténors

Basses

f *ff* *f*

Tutti

18 CHARANCEY (désignant Hubert) HUBERT CHARANCEY (désignant Des Aubrais)
 Coffrez le séducteur! Ce n'est pas moi! Cueillez le pere aussi!

Allegro Fl. Cl. 1. Htb. Cors. Trp.

LE COMMISSAIRE
 Je vous arrête tous les deux
 HUBERT, DES AUBRAIS

Le mieux est, je crois de ri-re, de ri-re!

Cl. Htb. p Bois

Tout le monde rit Des Aubrais et Hubert prennent leurs manteaux
 mettent leurs chapeaux que Rene leur apporte

Voici la facture!
 C'est Charancey qui la paiera!

Quand le

Fl. f Tutti

19 Marche

père a-vec le fils se met a no-cer, On peut les bla-

Htb. f: p

H
A

guer et s'en a mu ser Qu'est-ce que ça prouve en somme, Si non

H
A

que le jeune homme Tient à prouver par là Qu'il est un vrai fils a pa

H
A

(Des Aubrais et Hubert font tranquillement leurs adieux et sortent avec les policiers)

- pa!

20

Sop. Alt.

Tenor

Basses

Quand le père avec le fils se met à no cer On peut les bla

Quand le père avec le fils se met a no cer On peut les bla

-guer et s'en a - mu - ser Qu'est-ce que ça prouve, en somme, Si-non que le jeune
 -guer et s'en a - mu - ser Qu'est-ce que ça prouve, en somme, Si-non que le jeune

homme Tient à prouver par là Qu'il est le fils à pa - pa!
 homme Tient à prouver par là Qu'il est le fils à pa - pa!

Presto **RIDEAU**

p **fz**

FIN DE L'ACTE II

ACTE III



N° 13 - Mélodrame

Maestoso

ff Tutti

Viol. *p*

rit. Clar.

Viol. *morendo*

Hrb. Solo **1**

Valse **2**

Viol. *pp*

Des Aubrais prend une chaise, Hubert une statuette avec lesquelles ils dansent en sifflant.

Fl.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a series of eighth and quarter notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

The second system continues the musical piece. The upper staff shows a melodic line with a key signature change to one sharp (F#) in the third measure. The lower staff continues with a steady accompaniment.

The third system shows the continuation of the melody in the upper staff, with notes often beamed in pairs. The lower staff maintains the accompaniment.

The fourth system begins with a key signature change to one sharp (F#) in the upper staff. The melody continues with eighth and quarter notes, while the lower staff accompaniment remains consistent.

(bruit en coulisse)

Ils s'arrêtent effrayés, Des Aubrais fait signe à Hubert de filer dans sa chambre.

Animato

The fifth system is marked **Animato**. It features a key signature change to one sharp (F#) and a time signature change to 2/4. The upper staff has a more active melodic line, and the lower staff includes a section marked **Htb.** (Harp) with a **p** (piano) dynamic.

Des Aubrais rentre vivement dans la sienne.

The sixth system begins with a key signature change to one sharp (F#). The upper staff has a melodic line with some grace notes, and the lower staff has a rhythmic accompaniment. The system is marked with **Clar.** (Clarinet) and **Quat.** (Quartet) dynamics.

N° 14 - Terzetto

RENÉ, HUBERT, DES AUBRAIS.

RÉPL: Pour leur faire comprendre le but de la société.

Marcia LES TROIS

Ay - ant rô - ti plus

d'un ba - lai, Les ver - tueuses dames du corps de bal - let, Vou -

- lant en - trer à l'Ins - ti - tut Pré - tendent conquê -rir tous les prix

Instrument markings: Htb., Fl. Quat., Fl. Htb., Viol., Tr., Gr.C., Culvres, *f*, *p*, *mf*, *Tutti*, *p*

1

ô Ver - tu! Loin des je - tés, loin des bat - tus, Et

f Tutti *p* Tutti

Gr.C.

bien loindes tu - tus El - les vont main - te - nant Mo - ra - li - sant les

f *mf*

en - tre - chats, Pré - cher à l'o - pé - ra Mo - rale aux pe - tits rats. Par

RENE

BONS

Guivres

mf *f* Tutti *p*

Tamb.

2

Re

HUBERT

el - les engrands co - mi - tés, Des tas de projets sont vo - tés! Dé - fen - se d'avoir

Viol.

Guivres

DES AUBRAIS

RENÉ

deux amants, Du moins ma chère, en même temps De - fen - se de cli - gner des yeux Pour

Culvres Viol. *mf*

LES TROIS

a-guicher les vieux messieurs. Plus un faux pas ne se fe - ra A l O - pé - ra!

p *f* *fz*

3

Faut d'la ver - tu oui, mais pas trop n'en faut, L'ex -

f *mf* *Cor* *pp*

- cès, en tout est un vilain dé - faut Lais - sez mes dames la rosière A -

mf

la commu.ne de Nanterre: Un p'tit écart, de temps en temps, En - tretient le ta -

Cor

DES AUBRAIS

4 Le ta - lent d'a - grément !

- lent Faut d'la ver - tu, oui, mais pas trop n'en faut L'ex -

Trp.

A - cès, en tout, est un vi - lain de - faut! Le mal peut de - ve -

mf

A - nir un bien Du moment qu'on le fait bien!

cresc.

f

f

f

REPL: Ce qu'ils étaient emballés!
de les ent-nd-encore.

N° 15 - Quatuor

SUZANNE, RENÉ, HUBERT, DES AUBRAIS

Allegro moderato

Htb.
mf
B^{on}

SUZANNE

Su - zy, Su - zon, Tu nous rends tou très fous Mon cœur tout sens des -

Htb.
f: p

S

-sus dessous Perd la rai - son Su - zy, Su - zon, Su -

RENE, HUBERT, DES AUBRAIS

Su - zy, Su - zon, Su -

Tamb.

- zy, Su - zon, Zon! zon! zon! zon! Mon cœur perd la rai - son!

R.
H
DA

- zy, Su - zon, Zon! zon! zon! zon! Mon cœur perd la rai - son!

mf

2

S
Re
H
DA

O chas.te - té O pu - re -
Les yeux bais - sés Ef - fa - rou -

O pu - re -
Ef - fa - rou -

f *f* *p* Fl. Tamb.

S
Re
H
DA

- té! Tout a la fois an - ge co - lombe her - mi - - - ne Si tu vou -
- chés! Pour tous a - yant la ver - tu pour é - gi - - - de On me croy -

- té!
- chés!

colombe her - mi - ne,
Ef - fa - rou chés!

f *mf* *p* Fl. Tamb.

S
Re
H
DA

- lais, Oui tu se - rais Ma reine Madi - vi - ne Sou - ve - rai - - - ne Seul
- ait C'é - tait un fait Ti - mide Très - can - di - de Fort ri - gi - - - de Mais

Oui tu se - rais La sou - ve - rai - ne.
C'é - tait un fait Et fort ri - gi - de.

3

S
à toi désor . mais A tes pieds je me mets A tes genoux me voi-ci ô ma bel -
il n'en était rien Et vous le savez bien Car malgré tout malgré mon air aus-tè -

Re
H
DA
1 2 ; Su - zann - ne Su - zann - ne 1 2 ; Suzanne, Su.

Glock.

S
le E - cou - te moi Tout mon cœur est à toi A mon amour ne sois donc plus re -
re A la ver - tu Je dis tur-lu-tu-tu Al - lez y donc je ne suis plus sé -

Re
H
DA
zann' Suzann' Suzann' Su - zann' Tout mon cœur est à toi

p

4

S
bel - le! 1 (Su - zy Su - zon Tu nous rends fou très fous Mon cœur tout sens des -
-vè - re! 2

Re
H
DA

f: p *f: p* *f: p*

S
- sus dessous Perd la rai - son Su - zy Su - zon Su - zy Su - zon zon

Re
H
DA
Su - zy Su - zon Su - zy Su - zon zon

S
zonzonzon Mon cœur perd la rai - son! - son!

Re
H
DA
zonzonzon Mon cœur perd la rai - son! - son!

DANSE

N° 16 - Duo

RÉPL. Chanteclair avec la Faisane

SUZANNE, DES AUBRAIS

Avec ses plumes légèrement défrisées

Pas tant que ça!

Allegretto

Allegretto

rit.

p

mf

p

1

Au fond d'une cou-
Aus- si bê-te qu'un
A travers la fou-

Htb.

Bon

- ret.te Vi- vait un coq fou- gueux Que tou-tes les pou- let-tes A- vait comme a- mou-
- homme Le jeu-ne co-que- bin Se mor-fondait tout com-me Un sim-ple ché-ru-
- gère Ils s'en- vont le bec haut; Le coq se ré- fri- gère, Moins ar- dent aux bé-

rit.

- reux, Et des la première heure Le so- leil d'or, par lui, E- tait mis en de-
- bin La fai- sane im- pas- si- ble Dé- daignant le co- co De- meur-ait in- sen-
- cots. Car la brume est mé- chante, Sou- vent il faut jeu- ner; Notre a- moureux dé-

rit.

cocoïco!

SUZANNE

meu-re De sor-tir de son lit. 2
 - si-ble A son co-co-ri-co. rit. Voi-
 -chan-te, Tout enchantant du nez. Pour-
 Al-

- ci qu'u-ne fai-sa-ne A-près laquelle on court Per-dant la Tram-on-ta-ne, Tem-be
 - tant comme en la fer-me El-le broyait du noir Et s'em-be-tait très fer-me El-
 - lons dit sa com-pagne Al-lons pau-vre per-elus, Je vois qu'à la cam-pagne Pour

en la bas-se-cour Et le coq se pa-va-ne De-vant ce bel ap-peau... Ah!
 - le dit un beau soir Pour de-venir mon maître Viens a-vec moi mon cher, Je
 toi rien ne va plus Sans re-tourner la tête Re-tourne au nid bien-tôt; Pour

pen-se la fai-sa-ne Qu'il est chic qu'il est beau! Pe-
 sais au pied d'un hê-tre Un petit trou pas cher
 moi jeu-ne pou-lette, Tu n'es pas ce qu'il faut!
 rit. rit. rit.

3 REFRAIN

tit co.co Pe tit co.quin, Mal gré tesairs de ga.lan.tin De toi je sais que

ENSEMBLE

je fe.rai Tout ce que je vou.drai Pe tit co.co Pe tit co.quin Mal.

gré tesairs de ga.lan.tin De toi je.sais que je fe.rai Tout ce que je vou.drai.

4 DANSE

(dans la mesure)
coccorico!

coccorico!

N°17 - Ensemble - Final

SUZANNE, JACQUELINE, ROSE, DELPHINE. — RENÉ, HUBERT, DES AUBRAIS, POMAREL, CHARANCEY.

Marcia

Quand le père avec le fils se met à no - cer On peut les bla - guer Et s'en

Marcia

ff **Tutti** **Tutti**

a - mu - ser, Qu'est-ce que ça prouve en somme Si non que le jeune homme An - nonce à grand é -

a - mu - ser, Qu'est-ce que ça prouve en somme Si non que le jeune homme An - nonce à grand é -

crusc.

- clat Un vrai fils à pa - pa!

- clat Un vrai fils à pa - pa!

Presto